

Số: 1599 /KSBT

Thừa Thiên Huế, ngày 08 tháng 11 năm 2023

V/v yêu cầu báo giá Trang thiết bị kiểm
dịch tại sân bay Phú Bài - Huế

YÊU CẦU BÁO GIÁ

Kính gửi: Các hãng sản xuất, nhà cung cấp tại Việt Nam

Trung tâm Kiểm soát bệnh tật có nhu cầu tiếp nhận báo giá để tham khảo, xây dựng giá gói thầu, làm cơ sở tổ chức lựa chọn nhà thầu cho gói thầu **Mua sắm trang thiết bị đảm bảo hoạt động kiểm dịch y tế tại sân bay Phú Bài thuộc dự toán Chi Sự nghiệp Y tế để thực hiện nhiệm vụ đột xuất, cấp bách năm 2023** với nội dung cụ thể như sau:

I. Thông tin của đơn vị yêu cầu báo giá

- Đơn vị yêu cầu báo giá: **Trung tâm Kiểm soát bệnh tật tỉnh Thừa Thiên Huế**
10-12 Nguyễn Văn Cừ, phường Vĩnh Ninh, Thành phố Huế, tỉnh Thừa Thiên Huế.
- Thông tin liên hệ của người chịu trách nhiệm tiếp nhận báo giá:

Nguyễn Thị Hà Phương

SĐT: 035.937.0121

Chức vụ: Viên chức phòng Kế hoạch - Tài chính

Email: nthphuong.200191@gmail.com

- Cách thức tiếp nhận báo giá:

- Nhận trực tiếp tại địa chỉ: **Trung tâm Kiểm soát bệnh tật tỉnh Thừa Thiên Huế**
10-12 Nguyễn Văn Cừ, phường Vĩnh Ninh, Thành phố Huế, tỉnh Thừa Thiên Huế.

- Thời hạn tiếp nhận báo giá: Từ 08h ngày 08 tháng 11 năm 2023 đến trước 17h ngày 17 tháng 11 năm 2023.

Các báo giá nhận được sau thời điểm nêu trên sẽ không được xem xét.

- Thời hạn có hiệu lực của báo giá: Tối thiểu 90 ngày, kể từ ngày 17 tháng 11 năm 2023

II. Nội dung yêu cầu báo giá:

- Danh mục thiết bị.

STT	Danh mục	Mô tả yêu cầu về tính năng, thông số kỹ thuật và các thông tin liên quan về kỹ thuật	Số lượng	ĐVT
1	HỆ THỐNG ĐO THÂN NHIỆT TỪ XA BẢNG HỒNG NGOẠI	I. YÊU CẦU CHUNG - Năm sản xuất: 2023 trở về sau, mới 100% - Đạt tiêu chuẩn chất lượng ISO 13485 hoặc ISO 9001, hoặc CE, hoặc FDA, ... - Nguồn điện sử dụng: 220V ± 10%; 50-60Hz - Môi trường làm việc:	02	Cái

STT	Danh mục	Mô tả yêu cầu về tính năng, thông số kỹ thuật và các thông tin liên quan về kỹ thuật	Số lượng	ĐVT
		<p>+ Nhiệt độ tối đa: $\geq 300^{\circ}\text{C}$.</p> <p>+ Độ ẩm tối đa : $\geq 75\%$.</p> <p>II. YÊU CẦU CẤU HÌNH (Dành cho mỗi máy)</p> <p>- Máy chính tích hợp camera nhiệt và camera ghi hình và phụ kiện chuẩn đi kèm: 01 bộ</p> <p>- Phần mềm phát hiện sốt có thể nâng cấp miễn phí: 01 bộ</p> <p>- Hộp hiệu chuẩn camera: 01 cái</p> <p>- Chân đế đặt máy: 01 cái</p> <p>- Cáp kết nối và truyền dữ liệu: 01 bộ</p> <p>- Máy tính xách tay: 01 cái</p> <p>- Adapter chuyển đổi điện áp (DC12V): 01 bộ</p> <p>III. YÊU CẦU KỸ THUẬT</p> <p>- Hệ thống phát hiện sốt thích hợp sử dụng ở những khu vực có nhiều nhóm người như sân bay, cảng biển, trường học, thư viện, bệnh viện, hải quan và những nơi công cộng...</p> <p>- Loại camera nhiệt, cảm biến hồng ngoại</p> <p>- Đo nhiệt độ:</p> <p>+ Chế độ đo: Theo dõi nhiệt độ cơ thể</p> <p>+ Số đối tượng đo đồng thời: ≥ 15 đối tượng</p> <p>+ Báo động nhiệt độ: Báo động quá nhiệt khi vượt ngưỡng nhiệt độ cài đặt</p> <p>+ Độ chính xác: $\leq 0.3^{\circ}\text{C}$</p> <p>+ Thời gian đo: $\leq 30\text{ms}$</p> <p>+ Dải đo nhiệt độ: $\leq -15^{\circ}\text{C} - \geq 50^{\circ}\text{C}$</p> <p>- Camera nhiệt:</p> <p>+ Loại cảm biến: Cảm biến nhiệt hồng ngoại</p> <p>+ Độ phân giải: $\geq (360 \times 240)$ pixels</p> <p>+ Kích cỡ điểm ảnh: $\geq 15\mu\text{m}$</p> <p>+ Bước sóng: $\leq 8 - \geq 14\mu\text{m}$</p> <p>+ Có khả năng cài đặt được các thông số hình ảnh</p> <p>+ Có khả năng điều chỉnh được các chế độ màu</p> <p>+ Tốc độ phát hiện: ≥ 20 hình/giây</p> <p>+ Khoảng cách nhận diện khuôn mặt: $\leq 4 - \geq 8\text{m}$ với góc quét H $\geq 45^{\circ}$ (chiều đứng) và V $\geq 35^{\circ}$ (từ trái sang phải)</p> <p>+ Sử dụng loại ống kính nhiệt:</p>		

STT	Danh mục	Mô tả yêu cầu về tính năng, thông số kỹ thuật và các thông tin liên quan về kỹ thuật	Số lượng	ĐVT
		<ul style="list-style-type: none"> * Kiểu: Cố định * Lấy nét: bằng tay hoặc tự động * Khoảng cách điều chỉnh tiêu cự: $\geq 8\text{mm}$ - Camera ghi hình: <ul style="list-style-type: none"> + Tích hợp trong thiết bị dùng để chụp hình ảnh kèm giá trị nhiệt độ đọc được hiện trên bức ảnh. + Loại cảm biến: Cảm biến CMOS hoặc tương đương + Độ phân giải: $\geq (1920 \times 1080)$ Pixels + Khoảng cách điều chỉnh tiêu cự: $\leq 3 - \geq 10 \text{ mm}$ + Lấy nét: Tự động - Có phần mềm tương thích dùng để ghi hình trực tiếp qua máy tính - Giao diện và khả năng kết nối: <ul style="list-style-type: none"> + Có thể kết nối qua các loại cổng Ethernet RJ-45, Protocols, DICOM, RS485... + Số người có thể truy cập, cài đặt, sử dụng: ≥ 10 người + Có khả năng lưu trữ dữ liệu sang máy tính. - Máy tính xách tay: <ul style="list-style-type: none"> + Màn hình: <ul style="list-style-type: none"> * Loại: LCD hoặc cao hơn * Kích thước: ≥ 15 inches * Độ phân giải: $\geq (1920 \times 1080)$ Pixels + CPU: <ul style="list-style-type: none"> * Loại: Intel, Core i7 hoặc tương đương * Tốc độ xử lý: $\geq 5 \text{ GHz}$ * Ram: $\geq 8 \text{ GB}$ * Ổ cứng: SSD $\geq 1 \text{ TB}$ * Phần mềm Windows 10 hoặc cao hơn, có bản quyền + Bao gồm cả chuột, dây nguồn, cáp nối... <p>IV. CÁC YÊU CẦU KHÁC:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Thời gian bảo hành ≥ 12 tháng. - Thời gian giao hàng: ≤ 90 ngày tại đơn vị sử dụng. - Lắp đặt, chạy thử ngay sau khi bàn giao, được thực hiện bởi kỹ sư có đủ trình độ, kinh nghiệm. - Đào tạo nhân sự: về lắp đặt, chạy thử, vận hành, bảo 		

STT	Danh mục	Mô tả yêu cầu về tính năng, thông số kỹ thuật và các thông tin liên quan về kỹ thuật	Số lượng	ĐVT
		<p>đường thiết bị đến khi thành thạo.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Khi có sự cố xảy ra nhân viên kỹ thuật sẽ có mặt trong vòng 48 giờ để giải quyết. - Cam kết cung cấp vật tư tiêu hao, phụ tùng thay thế trong vòng 8 năm. - Cung cấp tài liệu hướng dẫn sử dụng (User manual) bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Tài liệu hướng dẫn sửa chữa bằng tiếng Anh (Service manual). - Cam kết cung cấp đầy đủ các giấy chứng chỉ chất lượng (CQ), xuất xứ (CO) của hàng hóa. - Có tờ khai nhập khẩu hải quan khi giao hàng đối với các thiết bị nhập khẩu - Nhà thầu có trách nhiệm kiểm định thiết bị và cùng đơn vị sử dụng hoàn thiện hồ sơ cấp phép đưa vào sử dụng đối với các thiết bị phải được cấp phép theo yêu cầu của các cơ quan chức năng. - Có giấy phép nhập khẩu thiết bị do Bộ Y Tế cấp khi giao hàng đối với các thiết bị phải xin phép nhập khẩu theo quy định. - Có giấy ủy quyền hợp pháp của nhà sản xuất cho phép cung cấp thiết bị tại Việt Nam hoặc giấy ủy quyền của đại lý hợp pháp tại Việt Nam. - Có kế hoạch bảo dưỡng định kỳ trong thời gian bảo hành theo quy định của nhà sản xuất. - Cung cấp báo giá bảo trì, bảo dưỡng trọn gói sau thời gian bảo hành. - Yêu cầu báo giá vật tư tiêu hao, phụ tùng thay thế. - Cam kết hàng hóa đáp ứng các quy định về pháp lý theo Nghị định 98/2021/NĐ-CP và các văn bản Pháp luật có liên quan (nếu có) 		
2	Máy phun hóa chất đeo vai chạy pin	<p>I. YÊU CẦU CHUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> - Năm sản xuất: 2023 trở về sau, mới 100% - Đạt tiêu chuẩn chất lượng ISO 9001, hoặc CE, hoặc FDA, ... <p>II. YÊU CẦU CẤU HÌNH (Dành cho mỗi máy)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Máy chính kèm phụ kiện tiêu chuẩn: 01 cái - Bình chứa hóa chất $\geq 15L$: 01 cái - Pin sạc: 01 bộ - Bộ vòi phun: 01 bộ <p>III. YÊU CẦU KỸ THUẬT</p>	02	Chiếc

STT	Danh mục	Mô tả yêu cầu về tính năng, thông số kỹ thuật và các thông tin liên quan về kỹ thuật	Số lượng	ĐVT
		<ul style="list-style-type: none"> - Là máy phun hoá chất, dung dịch dùng pin Li-Ion hoặc tương đương hoặc cao hơn. - Có ≥ 3 chế độ phun - Vận tốc khí cao: ≥ 50 m/s - Vận tốc khí trung bình: ≥ 40 m/s - Vận tốc khí thấp: ≥ 30 m/s - Phạm vi phun tối đa: ≥ 14m (ngang) - Kích thước hạt trung bình: 50/150 μm - Lưu lượng tối đa: ≤ 180ml - ≥ 1400ml/phút - Van cung cấp thuốc được đồng bộ với công tắc - Trọng Lượng ≤ 16 kg <p>IV. CÁC YÊU CẦU KHÁC:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Thời gian bảo hành ≥ 12 tháng. - Thời gian giao hàng: ≤ 90 ngày tại đơn vị sử dụng. - Lắp đặt, chạy thử ngay sau khi bàn giao, được thực hiện bởi kỹ sư có đủ trình độ, kinh nghiệm. - Đào tạo nhân sự: về lắp đặt, chạy thử, vận hành, bảo dưỡng thiết bị đến khi thành thạo. - Cam kết cung cấp vật tư tiêu hao, phụ tùng thay thế trong vòng 8 năm. - Cung cấp tài liệu hướng dẫn sử dụng (User manual) bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Tài liệu hướng dẫn sửa chữa bằng tiếng Anh (Service manual). - Cam kết cung cấp đầy đủ các giấy chứng chỉ chất lượng (CQ), xuất xứ (CO) của hàng hóa (nếu có). - Có tờ khai nhập khẩu hải quan khi giao hàng đối với các thiết bị nhập khẩu - Nhà thầu có trách nhiệm kiểm định thiết bị và cùng đơn vị sử dụng hoàn thiện hồ sơ cấp phép đưa vào sử dụng đối với các thiết bị phải được cấp phép theo yêu cầu của các cơ quan chức năng. - Có giấy phép nhập khẩu thiết bị do Bộ Y Tế cấp khi giao hàng đối với các thiết bị phải xin phép nhập khẩu theo quy định. 		
3	Nhiệt kế điện tử đo trán	<p>I. YÊU CẦU CHUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> - Năm sản xuất: 2023 trở về sau, mới 100% - Đạt tiêu chuẩn chất lượng ISO 9001, hoặc CE, hoặc FDA, ... <p>II. YÊU CẦU CẤU HÌNH (Dành cho mỗi máy)</p>	10	Cái

STT	Danh mục	Mô tả yêu cầu về tính năng, thông số kỹ thuật và các thông tin liên quan về kỹ thuật	Số lượng	ĐVT
		<ul style="list-style-type: none"> - Máy chính kèm phụ kiện tiêu chuẩn: 01 cái - Pin: 01 bộ <p>III. YÊU CẦU KỸ THUẬT</p> <ul style="list-style-type: none"> - Loại nhiệt kế đo bằng tay không tiếp xúc. - Màn hình: <ul style="list-style-type: none"> + LCD hoặc tương đương + Hiển thị ≥ 4 chữ số - Dải đo nhiệt độ: <ul style="list-style-type: none"> + Dành cho thân nhiệt: $\leq 35 - \geq 420C$ + Dành cho vật thể: $0 - \geq 800C$ - Tốc độ đo: $\leq 3s$ - Độ phân giải: $\leq 0,20C$ - Độ chính xác: $\leq 0,10C$ - Khả năng lưu trữ: ≥ 25 lần đo. - Có chức năng cảnh báo khi quá nhiệt - Có chức năng chuyển đổi giữa độ C và độ F <p>IV. CÁC YÊU CẦU KHÁC:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Thời gian bảo hành ≥ 12 tháng. - Thời gian giao hàng: ≤ 90 ngày tại đơn vị sử dụng. - Lắp đặt, chạy thử ngay sau khi bàn giao, được thực hiện bởi kỹ sư có đủ trình độ, kinh nghiệm. - Đào tạo nhân sự: về lắp đặt, chạy thử, vận hành, bảo dưỡng thiết bị đến khi thành thạo. - Cam kết cung cấp vật tư tiêu hao, phụ tùng thay thế trong vòng 8 năm. - Cung cấp tài liệu hướng dẫn sử dụng (User manual) bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Tài liệu hướng dẫn sửa chữa bằng tiếng Anh (Service manual). - Cam kết cung cấp đầy đủ các giấy chứng chỉ chất lượng (CQ), xuất xứ (CO) của hàng hóa (nếu có). - Có tờ khai nhập khẩu hải quan khi giao hàng đối với các thiết bị nhập khẩu - Nhà thầu có trách nhiệm kiểm định thiết bị và cùng đơn vị sử dụng hoàn thiện hồ sơ cấp phép đưa vào sử dụng đối với các thiết bị phải được cấp phép theo yêu cầu của các cơ quan chức năng. - Có giấy phép nhập khẩu thiết bị do Bộ Y Tế cấp khi giao hàng đối với các thiết bị phải xin phép nhập khẩu theo quy định. 		

STT	Danh mục	Mô tả yêu cầu về tính năng, thông số kỹ thuật và các thông tin liên quan về kỹ thuật	Số lượng	ĐVT
4	Máy vi tính để bàn	<p>I. Yêu cầu chung</p> <ul style="list-style-type: none"> - Năm sx: 2023 - Hàng chính hãng - Nguồn điện: 220v - Đồng bộ thương hiệu <p>II. Yêu cầu kỹ thuật</p> <p>1. Bộ vi xử lý : Intel® Core™ i3 12100 Processor (3.30Ghz Max Turbo 4.30GHz/12MB Intel® Smart Cache/4C/8T) hoặc tương đương</p> <p>2. Bo mạch chủ: FPT Chipset Intel H610 Express LGA1700 S/p Intel Core i7 + i5 + i3, 6 x DIMM DDR4 3200/3000/2933/2800/2666MHz support Intel(R) XMP, 12 USB (4 x USB 3.1 port(s) (2 at back panel (included 1 Type C), 8 x USB 2.0 (6 port at midboard via 3 x USB connector, 2 x USB 2.0 port at rear panel), 1 x M.2 2280, 2260, 2242 (Gen3 x4 PCIE mode); 4 x SATA 6.0 Gb/s Ports, 1 x SPDIF out connector, 1 x Chassis intrusion header, 1 x TPM header. integrated CSM_Coporate Stable Modelsoftware; VGA & Sound 08 Channel & 1 x LAN port LANGUARD Gigabit onboard, 3 x PCIe 4.0/3.0 x16 slot, 1 x PCI slot, 1 x Parallel connector, 1 x D-Sub Port, 1 x DVI-D port, 1 x HDMI port, 1 x Display port, 2 x COM (1 x COM port at back panel, 1 x COM connector) hoặc tương đương</p> <p>3. Tính năng tích hợp: LANGuard: Bảo vệ chống đột biến điện mạng LAN, sét đánh và phóng tĩnh điện CSM_Coporate Stable Model software:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Giám sát nhiệt độ hệ thống, quạt, điện áp và trạng thái phần cứng - Quản lý từ xa: Quản lý màn hình từ xa, điều khiển nguồn điện, thiết lập và cập nhật BIOS - Quản lý Tài sản: Phân phối phần mềm và quản lý siêu dữ liệu thiết bị - Kiểm soát Thiết bị Di động: Luôn kiểm soát thông qua thiết bị di động - Bảo mật: Kích hoạt/vô hiệu hóa cổng USB <p>Tính năng tích hợp trong BIOS:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Khôi phục nhanh hệ thống bằng 1 nút nhấn. - Cho phép xóa sạch sẽ AN TOÀN tất cả dữ liệu ổ cứng. - Không có chương trình khôi phục file, phân vùng hoặc phương pháp khôi phục dữ liệu nào khác có thể trích xuất dữ liệu từ ổ cứng nữa. <p>Tính năng POWER LED: Chỉ rõ nguồn gốc của sự cố hoạt động của CPU / VGA / BOOT / Memory mỗi lần khởi động hệ thống (không cần sử dụng bản tra cứu lỗi), qua đó tiết kiệm được thời gian xác định lỗi để khắc phục sự cố</p>	2	Bộ

STT	Danh mục	Mô tả yêu cầu về tính năng, thông số kỹ thuật và các thông tin liên quan về kỹ thuật	Số lượng	ĐVT
		<p>đễ dàng hơn.</p> <p>4. Bộ nhớ : 8GB DDR4 bus 2666 Mhz hoặc tương đương</p> <p>5.Ổ cứng SSD: SSD\geq 256GB</p> <p>6. Ổ đĩa: DVD RW hoặc tương đương</p> <p>7. Màn hình: FPT 21.5" LED (Kích thước: 21.5"; Độ phân giải: 1920 x 1080 (Full HD); Tỷ lệ tương phản động (DCR):180.000.000:1; Tỷ lệ khung hình: 16:9 Wide; Số màu hiển thị: 16.7M; Cổng kết nối VGA & HDMI hoặc tương đương</p> <p>8. Thùng máy và nguồn: FPT mATX front usb & audio with PSU 450W hoặc tương đương</p> <p>9. Bàn phím: FPT Standard USB hoặc tương đương</p> <p>10. Chuột: FPT Optical Scroll hoặc tương đương</p> <p>11. Hệ điều hành: Windows 11 Pro trở lên có Bản quyền</p> <p>III. Yêu cầu khác: Bảo hành 24 tháng</p>		
5	Máy in 2 mặt bằng công nghệ in laser	<p>I. Yêu cầu chung</p> <ul style="list-style-type: none"> - Năm sx: 2023 - Hàng chính hãng - Nguồn điện: 220v <p>II. Yêu cầu cấu hình</p> <p>Chức năng: In</p> <p>Khổ giấy: A4/A5</p> <p>Bộ nhớ \geq 256Mb</p> <p>Tốc độ in: Tốc độ in (A4): \geq 28 trang/phút</p> <p>In đảo mặt: Có</p> <p>Trọng lượng: từ 6kg đến 8 kg</p> <p>III. Yêu cầu kỹ thuật</p> <p>ADF: Không</p> <p>Độ phân giải khi in: 600 x 600dpi (tương đương)</p> <p>Cổng giao tiếp: USB/ LAN/ WIFI</p> <p>Dùng mực: Cartridge 051 (1,700 pages), Cartridge 051H (4,100 pages), Drum Cartridge 051 (23,000 pages)</p> <p>Công nghệ in: Đơn năng</p> <p>Mô tả khác:</p> <p>Thời gian in bản đầu tiên (A4): Xấp xỉ 5.2 giây.</p> <p>Kết nối Ethernet.</p> <p>Công suất khuyến nghị in/tháng: 250 - 2,500 trang).</p> <p>Màn hình LCD 5 dòng.</p>	2	Chiếc

STT	Danh mục	Mô tả yêu cầu về tính năng, thông số kỹ thuật và các thông tin liên quan về kỹ thuật	Số lượng	ĐVT
6	Bàn vi tính	<p>I. Yêu cầu chung: Mới 100%</p> <p>II. Yêu cầu kỹ thuật</p> <p>Bàn máy tính học liền gỗ Melamine.</p> <p>Bàn sử dụng ke nhựa đỡ mặt, chân tăng chỉnh cách điệu, có bàn phím, kệ CPU rời đi kèm</p> <p>KT: 1200x700x750 mm</p>	2	Chiếc
7	Bàn làm việc	<p>I. Yêu cầu chung: Mới 100%</p> <p>II. Yêu cầu kỹ thuật:</p> <p>Bàn làm việc mặt gỗ công nghiệp hoặc tương đương, chân sắt sơn tĩnh điện, học liền 3 ngăn kéo, 1 ngăn kéo nhỏ lắp dưới mặt bàn</p> <p>KT: 1200x700x750 mm</p>	02	Chiếc
8	Ghế làm việc	<p>I. Yêu cầu chung: Mới 100%</p> <p>II. Yêu cầu kỹ thuật:</p> <p>Ghế đệm tựa bọc lưới chịu lực, chân hợp kim nhôm chống gỉ, cần hơi điều chỉnh độ cao thấp của ghế.</p>	04	Chiếc
9	Tủ đựng thuốc	<p>I. Yêu cầu chung: Mới 100%</p> <p>II. Yêu cầu kỹ thuật:</p> <p>Tủ y tế khung Inox chia làm 2 khoang, khoang trên cánh kính có 2 đợt kính cố định, khoang dưới cánh kín chia 2 ngăn nhỏ</p> <p>Kích thước: 800x400x1600 mm</p>	01	Chiếc
10	Bàn đặt 02 máy đo thân nhiệt hồng ngoại	<p>I. Yêu cầu chung: Mới 100%</p> <p>II. Yêu cầu kỹ thuật:</p> <p>Bàn làm bằng gỗ công nghiệp, sơn PU, có chạy chỉ trang trí</p> <p>KT: 1200x300-700x1200 mm</p>	02	Cái

Báo giá phải bao gồm tất cả thuế, phí, lệ phí và các dịch vụ liên quan.

2. Các đơn vị có thể báo giá 01 hoặc toàn bộ các sản phẩm trên.
3. Địa điểm cung cấp, lắp đặt sản phẩm: **Cảng hàng không Quốc tế Phú Bài**
Địa chỉ: Khu 8, Phường Phú Bài, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.
4. Thời gian giao hàng dự kiến: Trong vòng 15 ngày kể từ ngày kí hợp đồng./.
5. Dự kiến về các điều khoản tạm ứng, thanh toán hợp đồng: Không tạm ứng./.

Nơi nhận:

- Như trên
- Lưu VT, KH-TC.

PHÓ GIÁM ĐỐC PHỤ TRÁCH

Nguyễn Lê Tâm